

Bizkaia

Arrazola (Atxondo): balánša
Arrieta: balánša
Bakio: píjü, balántsa
Bermeo: balántsa
Berriz: *pífu
Bolibar: pífu
Busturia: balántsa
Dima: *pífu
Elantxobe: balánša
Elorrio: balántsa, *pífu
Errigoiti: píjü, balántsa
Etxebarri: platiáuko pífu, *balántsa (?)
Etxebarria: balánša, píjü
Gamiz-Fika: balántsa
Getxo: balántsa
Gizaburuaga: balántsa
Ibarruri (Muxika): *balántsa
Kortezubi: balántsa
Larrabetzu: balántsa, pífu
Laukiz: pífu, balántsa
Leioa: písu
Lekeitio:
Lemoa: pífu
Lemoiz: balántse, eskúpífu
Mañaria: balántsa, *pífu
Mendata: balántsa
Mungia: pífu
Ondarroa: balantsako pífu
Orozko: písu, balánša
Otxandio: balántsa, *pífu
Sondika: pífu
Zaratamo: pífu, balántse
Zeanuri: pífu, *balántsa
Zeberio: pífu, balántsa, balána
Zollo (Arrankudiaga): pífu, *balántsa
Zornotza: balántsa

Araba

Aramaio: pífu, balánše

Gipuzkoa

Aia: píjü
Amezketá: pífue (mark.), píjü, balantsá
Andoain: píjü
Araotz (Oñati): balántsa
Arrasate: balánša

Arroa (Zestoa): pífu
Asteasu: balantsá, píjü
Ataun: píjü
Azkoitia: paláðun píjü
Azpeitia: píjü
Beasain: pífu
Beizama: píjü
Bergara: pífu
Deba: pífu
Donostia: písu, balántsa
Eibar: balántsa^a
Elduain: píjü
Elgoibar: píjü
Errezil: píjü
Ezkio-Itsaso: balantsako píjü
Getaria: píjü
Hernani: píjü
Hondarribia: píso
Ikaztegieta: pífu, *balántsa
Lasarte-Oria: píjü
Legazpi: balantsako písu
Leintz Gatzaga: balántsa, pífu
Mendaro: píjü
Oiartzun: píjü
Oñati: balántsa
Orexa: písu
Orio: píjü, píjüþá (mark.)
Pasaia: balántsa
Tolosa: píjü, þ^alántsa^ako píjü
Urretxu: pífu
Zegama: píjü

Nafarroako Foru Komunitatea

Abaurregaina / Abaurrea Alta:
píswa (mark.), balánša
Alkotz: pífüe (mark.)
Aniz: písu
Arbizu: pífu, balántsin
Berute: balantsá, píjó
Donamaria: píso, píjátokíja (mark.)
Dorrao / Torrano: balánša, *píjü
Erratzu:
Etxalar: balántsa
Etxaleku: balantsá
Etxarri (Larraun): píjü
Eugi: píswa (mark.)
Ezkurra: balantsá
Gaintza: píjü

Goizueta: b^alántsa
Igoa: balantsá, *píso
Jaurrieta: balánsará (mark.)
Leitza: píjü
Lekaroz: písu
Luzaide / Valcarlos: balántsa, písútej
Mezkiritz: písu
Oderitz: píjü:
Suarbe: písu
Sunbilla: písu
Urdiain: píjü
Zilbeti: písu
Zugarramurdi: balántsa

Lapurdi

Ahetze: píjü
Arrangoitze: písu, balánša
Azkaine: pífu
Bardoze: phísu, balántsa
Beskoitze: písu
Donibane Lohizune: píjü
Hazparne: písu, balantsíe^f
Hendaia: píjü
Itsasu: balánša, píjü
Makea: balántsa, *písu
Mugerre: balantsa, píjüjak (mark.)
Sara: písu
Senpere: písu
Urketa: balantsá (mark.), písuak (mark.)
Uztaritze: balántsa, písu

Nafarroa Beherea

Aldude: balantsín, *píjü
Arboti: phísy, baléntsa
Armendaritze: píjü
Arnegi: písu
Arrueta: phísy
Baigorri: phísu
Bastida: phísu
Behorlegi: balantsá
Bidarrai: písu
Ezterenzubi: phísu
Gamarte: píjü
Garrúze: balantsá
Irisarri: balántsa, *pífu
Izturitze: balántsa, phísjak (mark.),
eskupísjak (mark.)
Jutsi: phísiak (mark.)

Landibarre: písu, balantsá
Larزابale: phísu, balántsa
Uharte Garazi: píjü, balánša

Zuberoa

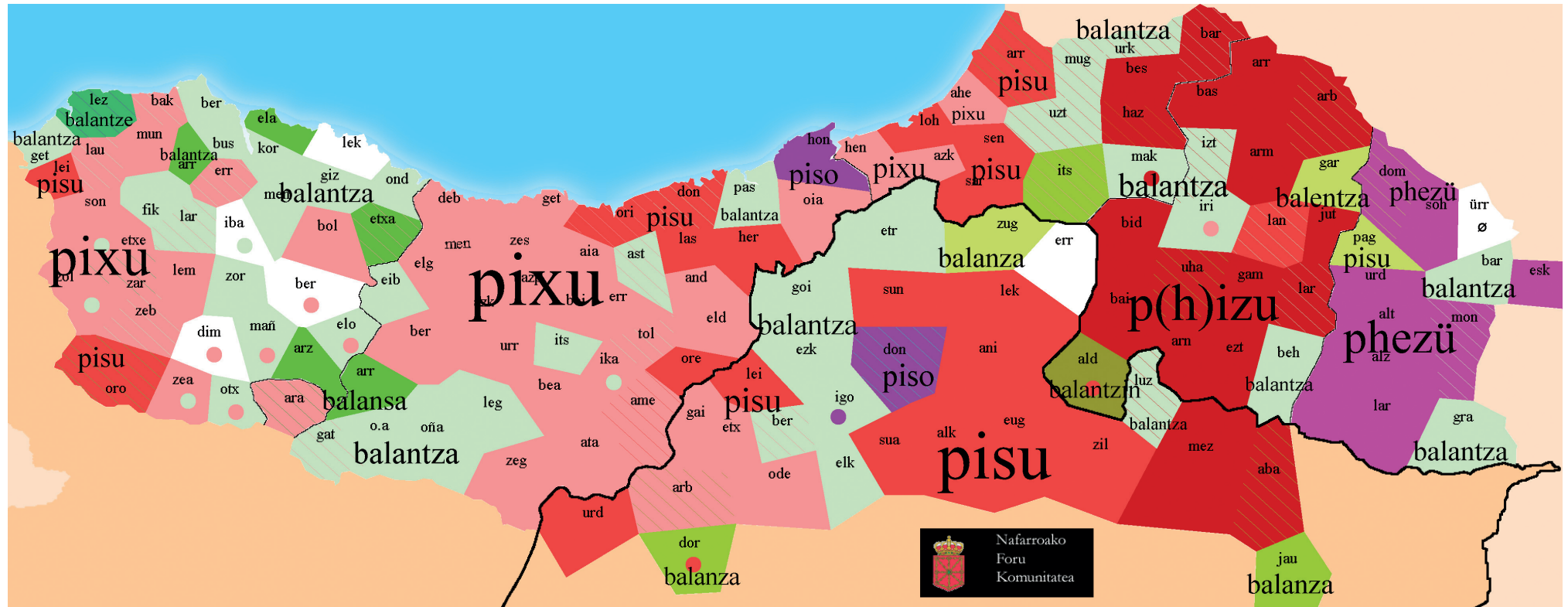
Altzai: phésy
Altzurükü: phésy
Barkoxe: balántsa
Domintxaine: phésy, baléntsa
Eskiula: phésy
Larraine: phesiák (mark.) (?)
Montori: phesiák (mark.), balántsa
Pagola: balántsa
Santa Grazi: balantsá (mark.)
Sohüta: phésy
Urdiñarbe: phésy
Ürrüstoi: [ez da galdetu]

Mapan sartzen ez diren erantzunak:

Amezketá (G): balantsá
Izturitze (N): eskupísjak (mark.)
Zeberio (B): balána

2764. Mapa: balanza / balance / scales

GALDERA: 85010



| | |
|--|------------|
| | pixu |
| | pisu |
| | p(h)izu |
| | phezü |
| | piso |
| | eskupizu |
| | balantza |
| | balanza |
| | balantza |
| | balantze |
| | balanse |
| | balantzin |
| | balantzier |
| | pixatoki |

- Mutur bakoitzean alde batera edo bestera makur daitekeen plater moduko bat duen pisatzeko tresnaren izena galdetu da.

- Pisatzeko erabiltzen diren beste tresna batzuen izenak ere jaso dira zenbait herritan, baina ez dira erantzuntzat hartu. Larrabetzun, adibidez: *Baskulia andiaua da... 50 kilo edo 100 kilo edo olangoak itekoa... Beste batzuk egoten dires rómanak... Orrik burruñe bategas egoten diresenak. Landibarren: "Basakula" hua bestalde uzu, ua plantxa at, gue etxean e baizie, ollaxkoak iten baituzte.*

Bakio: *Edosein género pixetako ["pixú]; arto sein txarri sein garo.*